



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

G8 Summit Privileges and Immunities Order, 2002

Décret de 2002 sur les privilèges et immunités au Sommet du G8

SOR/2002-196

DORS/2002-196

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	G8 Summit Privileges and Immunities Order, 2002			Décret de 2002 sur les privilèges et immunités au Sommet du G8	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	PRIVILEGES AND IMMUNITIES	1	2	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS	1
3	COMING INTO FORCE	2	3	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/2002-196 May 23, 2002

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS ACT

G8 Summit Privileges and Immunities Order, 2002

P.C. 2002-828 May 23, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsection 5(1)^a of the *Foreign Missions and International Organizations Act*^b, hereby makes the annexed *G8 Summit Privileges and Immunities Order, 2002*.

Enregistrement
DORS/2002-196 Le 23 mai 2002

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Décret de 2002 sur les privilèges et immunités au Sommet du G8

C.P. 2002-828 Le 23 mai 2002

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu du paragraphe 5(1)^a de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de 2002 sur les privilèges et immunités au Sommet du G8*, ci-après.

^a S.C. 2002, c. 12, s. 3

^b S.C. 1991, c. 41

^a L.C. 2002, ch. 12, art. 3

^b L.C. 1991, ch. 41

G8 SUMMIT PRIVILEGES AND IMMUNITIES
ORDER, 2002

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“Convention” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations set out in Schedule III to the *Foreign Missions and International Organizations Act*. (*Convention*)

“experts performing missions for the Organization” means governmental or intergovernmental experts who are invited by the Organization to attend the Meeting and the preparatory meetings of the Ministers of Foreign Affairs and Ministers of Finance. (*experts en mission pour l’Organisation*)

“Meeting” means the meeting of the Organization to be held in Kananaskis, Alberta from June 26 to 27, 2002. (*réunion*)

“Organization” means the intergovernmental conference of the eight leading industrialized countries, also known as the G8. (*Organisation*)

“preparatory meetings” means the meetings of the Ministers of Foreign Affairs of the eight leading industrialized countries to be held in Whistler, British Columbia from June 12 to 13, 2002 and the meetings of the Ministers of Finance of those countries to be held in Halifax, Nova Scotia from June 14 to 15, 2002. (*réunions préparatoires*)

PRIVILEGES AND IMMUNITIES

2. (1) During the period beginning on June 5, 2002 and ending on July 3, 2002, the Organization shall have in Canada the legal capacity of a body corporate and the privileges and immunities set out in Article II, Sections 2 to 5 of the Convention.

(2) During the period beginning on June 5, 2002 and ending on July 3, 2002, representatives of states and governments that are members of the Organization shall have in Canada, to such extent as may be required for the exercise of their functions in Canada in relation to the Meeting and the preparatory meetings, the privileges

DÉCRET DE 2002 SUR LES PRIVILÈGES ET
IMMUNITÉS AU SOMMET DU G8

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«Convention» La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies figurant à l’annexe III de la *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*. (*Convention*)

«experts en mission pour l’Organisation» Les experts des gouvernements et d’organismes intergouvernementaux invités par l’Organisation à participer à la réunion et aux réunions préparatoires des ministres des Affaires étrangères et des ministres des Finances. (*experts performing missions for the Organization*)

«Organisation» La conférence intergouvernementale des huit principaux pays industrialisés, aussi connue sous le nom de G8. (*Organization*)

«réunion» La réunion de l’Organisation qui se tiendra à Kananaskis, en Alberta, les 26 et 27 juin 2002. (*Meeting*)

«réunions préparatoires» Réunions préparatoires des ministres des Affaires étrangères des huit principaux pays industrialisés et celles des ministres des Finances de ces mêmes pays qui se tiendront respectivement à Whistler, en Colombie-Britannique, les 12 et 13 juin 2002 et à Halifax, en Nouvelle-Écosse, les 14 et 15 juin 2002. (*preparatory meetings*)

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS

2. (1) Durant la période commençant le 5 juin 2002 et se terminant le 3 juillet 2002, l’Organisation possède, au Canada, la capacité juridique d’une personne morale et y bénéficie des privilèges et immunités énoncés aux sections 2 à 5 de l’article II de la Convention.

(2) Durant la période commençant le 5 juin 2002 et se terminant le 3 juillet 2002, les représentants des États et gouvernements membres de l’Organisation bénéficient au Canada, dans la mesure nécessaire à l’exercice au Canada de leurs fonctions relatives à la réunion et aux réunions préparatoires, des privilèges et immunités

and immunities set out in Sections 11, 12 and 14 to 16 of Article IV of the Convention.

(3) During the period beginning on June 5, 2002 and ending on July 3, 2002, experts performing missions for the Organization shall have in Canada, to such extent as may be required for the exercise of their functions in Canada in relation to the Meeting and the preparatory meetings, the privileges and immunities set out in Article VI of the Convention.

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

énoncés aux sections 11, 12 et 14 à 16 de l'article IV de la Convention.

(3) Durant la période commençant le 5 juin 2002 et se terminant le 3 juillet 2002, les experts en mission pour l'Organisation bénéficient au Canada, dans la mesure nécessaire à l'exercice au Canada de leurs fonctions relatives à la réunion et aux réunions préparatoires, des privilèges et immunités énoncés à l'article VI de la Convention.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.